Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS BioRP

Épreuve de langue vivante - allemand

Session 2021 • Code sujet : **21 LVE1 ALL** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **Notariat : 1 ; Management des Unités Commerciales : 1,5 ; Banque : 1 ; Communication : 1**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension de l’écrit : « Wertschätzung fördert die Leistung mehr als jeder Gratiskaffee » ** (1 question) — Page 3

2. **Expression écrite : espaces de travail et conditions professionnelles** (2 questions) — Page 4

3. **Ce qu’il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) — Page 6

Sujet officiel (PDF) : https://btsbiorp.fr/assets/annales/bts-biorp/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS BioRP - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : « Wertschätzung fördert die Leistung mehr als jeder Gratiskaffee »

L’article décrit l’évolution des bureaux allemands, réaménagés pour le bien-être des salariés, puis confronte cette image à des situations de frustration, de surcharge et de contrôle. Il présente la reconnaissance, la motivation, la liberté, la responsabilité et la confiance comme des leviers essentiels du management.

Question I. Rédigez en français un compte rendu d’environ 110 mots du texte. Faites ressortir les modifications apportées au lieu de travail et l’objectif recherché, la réalité du terrain ainsi que les conseils formulés. Précisez le nombre de mots. L’aisance d’expression et la correction de la langue seront également prises en compte.

Depuis quelques années, les bureaux allemands se transforment : fruits, café gratuit, crèches, espaces ouverts, canapés et zones de réflexion remplacent les locaux traditionnels. Les entreprises veulent que leurs salariés se sentent bien et rapprochent vie professionnelle et vie privée. Mais cette image moderne cache souvent une réalité plus difficile : les employés peuvent être frustrés par la confusion entre travail et vie personnelle, la surcharge et le contrôle excessif. Selon l’article, la reconnaissance du travail par le supérieur motive davantage que les avantages matériels et renforce l’identification à l’entreprise. Le manager doit donc motiver, valoriser les talents et le travail accompli. Plus coach que donneur d’ordres, il doit connaître les motivations de chacun et accorder liberté, responsabilité et confiance.

Nombre de mots : 120.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La reconnaissance, la motivation, la liberté accompagnée de responsabilité et la confiance sont les principaux leviers d’engagement au travail.

2. Expression écrite : espaces de travail et conditions professionnelles

Les deux tâches invitent le candidat à réfléchir aux bureaux aménagés comme des oasis de bien-être et aux conditions de travail idéales. Les réponses doivent être rédigées en allemand, avec une longueur indiquée pour chacune et une justification des idées.

Question A). En allemand, en 80 mots, expliquez en quoi des lieux de travail conçus comme des oasis de bien-être peuvent également être avantageux pour les employeurs. Cette question vaut 4 points.

Modelltext auf Deutsch (80 Wörter):

> Für Arbeitgeber bieten solche Arbeitsplätze Vorteile. Helle Räume, bequeme Möbel und Pflanzen schaffen eine angenehme Atmosphäre. Mitarbeiter fühlen sich wohler und arbeiten oft konzentrierter. Wer vom Chef respektiert und für seine Leistung geschätzt wird, identifiziert sich stärker mit dem Unternehmen. Das steigert die Motivation und kann die Produktivität verbessern. Eine moderne Einrichtung hilft außerdem, neue Fachkräfte zu gewinnen und Mitarbeiter zu behalten. Ein Obstkorb oder kostenloser Kaffee allein reicht jedoch nicht. Wichtig sind auch Vertrauen, Verantwortung und eine gute Führung.

Traduction pédagogique : Pour les employeurs, ces lieux de travail présentent des avantages. Des pièces lumineuses, des meubles confortables et des plantes créent une atmosphère agréable. Les salariés se sentent mieux et travaillent souvent avec davantage de concentration. Celui qui est respecté par son chef et dont le travail est reconnu s'identifie davantage à l'entreprise. Cela renforce la motivation et peut améliorer la productivité. Un aménagement moderne aide aussi à recruter de nouveaux spécialistes et à fidéliser les salariés. Un panier de fruits ou du café gratuit ne suffit toutefois pas. La confiance, la responsabilité et une bonne direction comptent également.

À retenir : *sich wohlfühlen* signifie « se sentir bien » ; *geschätzt werden*, « être reconnu ». Dans la proposition introduite par *wer*, le verbe conjugué se place à la fin.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Un cadre agréable peut renforcer la motivation et la productivité, faciliter le recrutement et fidéliser les salariés.

Question B). En allemand, en 100 mots, présentez les conditions de travail qui vous sembleraient idéales et justifiez votre réponse. Cette question vaut 6 points.

Modelltext auf Deutsch (100 Wörter):
Meiner Meinung nach sind ideale Arbeitsbedingungen eine Mischung aus Ruhe, Vertrauen und Zusammenarbeit. Ich möchte in einem hellen Büro mit Beleuchtung und bequemen Stühlen arbeiten. Wichtig sind auch ein ruhiger Arbeitsplatz und moderne Geräte. So kann ich mich besser konzentrieren. Gleichzeitig sollte es Räume für Gespräche und Pausen geben. Meine Arbeitszeiten sollten flexibel sein, damit ich Beruf und Privatleben gut verbinden kann. Ein guter Chef hört zu, gibt klare Ziele und vertraut seinem Team. Er sollte die Leistungen anerkennen und konstruktive Rückmeldungen geben. Außerdem wünsche ich mir faire Bezahlung und Weiterbildungsmöglichkeiten. Unter solchen Bedingungen bin ich motiviert und arbeite besser.

Traduction pédagogique :

À mon avis, les conditions de travail idéales associent calme, confiance et coopération. Je voudrais travailler dans un bureau lumineux, bien éclairé et équipé de chaises confortables. Un poste calme et du matériel moderne sont également importants. Je pourrais ainsi mieux me concentrer. Il faudrait aussi des espaces pour discuter et faire des pauses. Mes horaires devraient être flexibles afin que je puisse bien concilier vie professionnelle et vie privée. Un bon responsable écoute, fixe des objectifs clairs et fait confiance à son équipe. Il devrait reconnaître le travail accompli et donner des retours constructifs. Je souhaite aussi une rémunération équitable et des possibilités de formation. Dans ces conditions, je suis motivé et je travaille mieux.

À retenir : Après *damit*, le verbe conjugué se place à la fin : *damit ich ... verbinden kann*. *Jemandem vertrauen* se construit avec le datif : *seinem Team*.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Calme, équipement adapté, horaires flexibles, confiance, reconnaissance, rémunération équitable et formation favorisent concentration et motivation.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2021)

Bilan de l'épreuve : Cette épreuve d'allemand du BTS Tertiaires, groupe 1, session 2021, porte le code 21 LVE1 ALL et dure deux heures. Le coefficient est de 1 ou 1,5 selon la spécialité. À partir d'un article sur les bureaux modernes et la reconnaissance au travail, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite en allemand.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- L'article oppose les bureaux aménagés pour le bien-être à une réalité parfois marquée par la frustration, la surcharge et le contrôle.
- La reconnaissance du supérieur et la valorisation du travail sont présentées comme des moteurs plus efficaces que les avantages matériels.
- La liberté accordée aux salariés fonctionne avec la responsabilité personnelle.
- Le manager moderne est présenté comme un coach qui connaît les motivations de ses collaborateurs et encourage leurs talents.

Points de vigilance & attentes du jury

- Dans le compte rendu, traitez les transformations du lieu de travail, la réalité du terrain et les conseils de l'article.
- Rédigez le compte rendu en français sur environ 110 mots et indiquez le nombre de mots.
- Rédigez les réponses A et B en allemand en respectant les longueurs demandées : 80 et 100 mots.
- Justifiez vos idées et soignez l'aisance ainsi que la correction de la langue.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte rendu de compréhension ?

Présentez les transformations des bureaux et leur objectif, puis confrontez cette image à la réalité décrite. Terminez par les recommandations de l'article sur la reconnaissance, la motivation, la liberté, la responsabilité et la confiance.

Q : Pourquoi la reconnaissance est-elle présentée comme un moteur de performance ?

Selon l'article, un salarié qui se sent reconnu et dont le travail est estimé s'identifie davantage à son employeur. Cette reconnaissance est présentée comme un moteur plus efficace que des avantages matériels ponctuels, comme le café gratuit.

Q : Combien de temps dure l'épreuve et comment les points sont-ils répartis ?

L'épreuve dure deux heures. La compréhension écrite vaut 10 points et l'expression écrite vaut également 10 points, répartis entre la question A, notée sur 4, et la question B, notée sur 6.

Q : Quelles longueurs et quels critères de langue faut-il respecter ?

Le compte rendu est rédigé en français sur environ 110 mots et son nombre de mots doit être précisé. Les réponses A et B sont en allemand, sur 80 et 100 mots. L'aisance d'expression et la correction de la langue comptent.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsbiorp.fr/assets/annales/bts-biorp/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS BioRP - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

Ressources BTS BioRP : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.